

 Print Page

Sri Guru Granth Sahib

Displaying 372 of

ਪਰਦੇਸੁ ਝਾਗਿ ਸਉਦੇ ਕਉ ਆਇਆ ॥

Paradhaes Jhaag Soudhae Ko Aaeiaa ||

Having wandered through foreign lands, I have come here to do business.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਵਸਤੁ ਅਨੂਪ ਸੁਣੀ ਲਾਭਾਇਆ ॥

Vasath Anoop Sunee Laabhaaeiaa ||

I heard of the incomparable and profitable merchandise.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਗੁਣ ਰਾਸਿ ਬੰਨ੍ਹਿ ਪਲੈ ਆਨੀ ॥

Gun Raas Bannih Palai Aanee ||

I have gathered in my pockets my capital of virtue, and I have brought it here with me.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਦੇਖਿ ਰਤਨੁ ਇਹੁ ਮਨੁ ਲਪਟਾਨੀ ॥੧॥

Dhaekh Rathan Eihu Man Lapattaanee ||1||

Beholding the jewel, this mind is fascinated. ||1||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸਾਹ ਵਾਪਾਰੀ ਦੁਆਰੈ ਆਏ ॥

Saah Vaapaaree Dhuaarai Aaeae ||

I have come to the door of the Trader.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੨

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਵਖਰੁ ਕਾਢਹੁ ਸਉਦਾ ਕਰਾਏ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Vakhar Kaadtahu Soudhaa Karaaeae ||1|| Rehaao ||

Please display the merchandise, so that the business may be transacted. ||1||Pause||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੨

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸਾਹਿ ਪਠਾਇਆ ਸਾਹੈ ਪਾਸਿ ॥

Saahi Pathaaeiaa Saahai Paas ||

The Trader has sent me to the Banker.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੨

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਅਮੋਲ ਰਤਨ ਅਮੋਲਾ ਰਾਸਿ ॥

Amol Rathan Amolaa Raas ||

The jewel is priceless, and the capital is priceless.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੨

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਵਿਸਟੁ ਸੁਭਾਈ ਪਾਇਆ ਮੀਤ ॥

Visatt Subhaaee Paaeiaa Meeth ||

O my gentle brother, mediator and friend

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੩

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸਉਦਾ ਮਿਲਿਆ ਨਿਹਚਲ ਚੀਤ ॥੨॥

Soudhaa Miliaa Nihachal Cheeth ||2||

- I have obtained the merchandise, and my consciousness is now steady and stable. ||2||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੩

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਭਉ ਨਹੀ ਤਸਕਰ ਪਉਣ ਨ ਪਾਨੀ ॥

Bho Nehee Thasakar Poun N Paanee ||

I have no fear of thieves, of wind or water.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੪

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸਹਜਿ ਵਿਹਾਈ ਸਹਜਿ ਲੈ ਜਾਨੀ ॥

Sehaj Vihaajhee Sehaj Lai Jaanee ||

I have easily made my purchase, and I easily take it away.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੪

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸਤ ਕੈ ਖਟਿਐ ਦੁਖੁ ਨਹੀ ਪਾਇਆ ॥

Sath Kai Khattiai Dhukh Nehee Paaeiaa ||

I have earned Truth, and I shall have no pain.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੩:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੪

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸਹੀ ਸਲਾਮਤਿ ਘਰਿ ਲੈ ਆਇਆ ॥੩॥

Sehee Salaamath Ghar Lai Aaeiaa ||3||

I have brought this merchandise home, safe and sound. ||3||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੩:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੫

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਮਿਲਿਆ ਲਾਹਾ ਭਏ ਅਨੰਦ ॥

Miliaa Laahaa Bheae Anandh ||

I have earned the profit, and I am happy.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੫

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਧੰਨੁ ਸਾਹ ਪੂਰੇ ਬਖਸਿੰਦ ॥

Dhhann Saah Poorae Bakhasindh ||

Blessed is the Banker, the Perfect Bestower.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੫

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਇਹੁ ਸਉਦਾ ਗੁਰਮੁਖਿ ਕਿਨੈ ਵਿਰਲੈ ਪਾਇਆ ॥

Eihu Soudhaa Guramukh Kinai Viralai Paaeiaa ||

How rare is the Gurmukh who obtains this merchandise;

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੪:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੬

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸਹਲੀ ਖੇਪ ਨਾਨਕੁ ਲੈ ਆਇਆ ॥੪॥੬॥

Sehalee Khaep Naanak Lai Aaeiaa ||4||6||

Nanak has brought this profitable merchandise home. ||4||6||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੬) ੪:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੬

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Aasaa Mehalaa 5 ||

Aasaa, Fifth Mehl:

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੩੭੨

ਗੁਨੁ ਅਵਗਨੁ ਮੇਰੋ ਕਛੁ ਨ ਬੀਚਾਰੋ ॥

Gun Avagan Maero Kashh N Beechaaro ||

He does not consider my merits or demerits.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੭

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਨਹ ਦੇਖਿਓ ਰੂਪ ਰੰਗ ਸੀਗਾਰੋ ॥

Neh Dhaekhiou Roop Rang Sanaeegaaro ||

He does not look at my beauty, color or decorations.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੭

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਚਜ ਅਚਾਰ ਕਿਛੁ ਬਿਧਿ ਨਹੀ ਜਾਨੀ ॥

Chaj Achaar Kishh Bidhh Nehee Jaanee ||

I do not know the ways of wisdom and good conduct.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੭

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਬਾਹ ਪਕਰਿ ਪ੍ਰਿਅ ਸੇਜੈ ਆਨੀ ॥੧॥

Baah Pakar Pria Saejai Aanee ||1||

But taking me by the arm, my Husband Lord has led me to His Bed. ||1||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੮

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸੁਨਿਬੋ ਸਖੀ ਕੰਤਿ ਹਮਾਰੋ ਕੀਅਲੋ ਖਸਮਾਨਾ ॥

Sunibo Sakhee Kanth Hamaaro Keealo Khasamaanaa ||

Hear, O my companions, my Husband, my Lord Master, possesses me.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੮

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਕਰੁ ਮਸਤਕਿ ਧਾਰਿ ਰਾਖਿਓ ਕਰਿ ਅਪੁਨਾ ਕਿਆ ਜਾਨੈ ਇਹੁ ਲੋਕੁ ਅਜਾਨਾ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Kar Masathak Dhhaar Raakhiou Kar Apunaa Kiaa Jaanai Eihu Lok Ajaanaa ||1|| Rehaao ||

Placing His Hand upon my forehead, He protects me as His Own. What do these ignorant people know?

||1||Pause||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੮

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸੁਹਾਗੁ ਹਮਾਰੋ ਅਬ ਹੁਣਿ ਸੋਹਿਓ ॥

Suhaag Hamaaro Ab Hun Sohiou ||

My married life now appears so beautiful;

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੯

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਕੰਤੁ ਮਿਲਿਓ ਮੇਰੇ ਸਭੁ ਦੁਖੁ ਜੋਹਿਓ ॥

Kanth Miliou Maero Sabh Dhukh Johiou ||

My Husband Lord has met me, and He sees all my pains.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੦

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਆਂਗਨਿ ਮੇਰੈ ਸੋਭਾ ਚੰਦ ॥

Aaangan Maerai Sobhaa Chandh ||

Within the courtyard of my heart, the glory of the moon shines.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੦

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਨਿਸਿ ਬਾਸੁਰ ਪ੍ਰਿਅ ਸੰਗਿ ਅਨੰਦ ॥੨॥

Nis Baasur Pria Sang Anandh ||2||

Night and day, I have fun with my Beloved. ||2||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੦

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਬਸਤ੍ਰੁ ਹਮਾਰੇ ਰੰਗਿ ਚਲੂਲ ॥

Basathr Hamaarae Rang Chalool ||

My clothes are dyed the deep crimson color of the poppy.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੨:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੧

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸਗਲ ਆਭਰਣ ਸੋਭਾ ਕੰਠਿ ਫੂਲ ॥

Sagal Aabharan Sobhaa Kanth Fool ||

All the ornaments and garlands around my neck adorn me.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੨:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੧

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਪ੍ਰਿਅ ਪੇਖੀ ਦ੍ਰਿਸਟਿ ਪਾਏ ਸਗਲ ਨਿਧਾਨ ॥

Pria Paekhee Dhrisatt Paaeae Sagal Nidhhaan ||

Gazing upon my Beloved with my eyes, I have obtained all treasures;

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੨:੭ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੧

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਦੁਸਟ ਦੂਤ ਕੀ ਚੁਕੀ ਕਾਨਿ ॥੩॥

Dhusatt Dhooth Kee Chookee Kaan ||3||

I have shaken off the power of the evil demons. ||3||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੩:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੨

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਸਦ ਖੁਸੀਆ ਸਦਾ ਰੰਗ ਮਾਣੇ ॥

Sadh Khuseeaa Sadhaa Rang Maanae ||

I have obtained eternal bliss, and I constantly celebrate.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੨

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੁ ਗ੍ਰਿਹ ਮਹਿ ਤ੍ਰਿਪਤਾਨੇ ॥

No Nidhh Naam Grih Mehi Thripathaanae ||

With the nine treasures of the Naam, the Name of the Lord, I am satisfied in my own home.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੨

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜਉ ਪਿਰਹਿ ਸੀਗਾਰੀ ॥

Kahu Naanak Jo Pirehi Seegaaree ||

Says Nanak, when the happy soul-bride is adorned by her Beloved,

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੪:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੩

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਥਿਰੁ ਸੋਹਾਗਨਿ ਸੰਗਿ ਭਤਾਰੀ ॥੪॥੭॥

Thhir Sohaagan Sang Bhathaaree ||4||7||

She is forever happy with her Husband Lord. ||4||7||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੭) ੪:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੩

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Aasaa Mehalaa 5 ||

Aasaa, Fifth Mehl:

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੩੭੨

ਦਾਨੁ ਦੇਇ ਕਰਿ ਪੂਜਾ ਕਰਨਾ ॥

Dhaan Dhaee Kar Poojaa Karanaa ||

They give you donations and worship you.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੪

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਲੈਤ ਦੇਤ ਉਨ੍ ਮੂਕਰਿ ਪਰਨਾ ॥

Laith Dhaeth Ounh Mookar Paranaa ||

You take from them, and then deny that they have given anything to you.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੪

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਜਿਤੁ ਦਰਿ ਤੁਮ੍ ਹੈ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਜਾਣਾ ॥

Jith Dhar Thumh Hai Braahaman Jaanaa ||

That door, through which you must ultimately go, O Brahmin

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੪

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਤਿਤੁ ਦਰਿ ਤੂੰਹੀ ਹੈ ਪਛੁਤਾਣਾ ॥੧॥

Thith Dhar Thoonhee Hai Pashhuthaanaa ||1||

- at that door, you will come to regret and repent. ||1||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੪

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਐਸੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਡੂਬੇ ਭਾਈ ॥

Aisae Braahaman Ddoobae Bhaae ||

Such Brahmins shall drown, O Siblings of Destiny;

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੫

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਨਿਰਾਪਰਾਧ ਚਿਤਵਹਿ ਬੁਰਿਆਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Niraaparaadhh Chithavehi Buriaae ||1|| Rehaao ||

They think of doing evil to the innocent. ||1||Pause||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੫

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਅੰਤਰਿ ਲੋਭੁ ਫਿਰਹਿ ਹਲਕਾਏ ॥

Anthar Lobh Firehi Halakaaeae ||

Within them is greed, and they wander around like mad dogs.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੫

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਨਿੰਦਾ ਕਰਹਿ ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ ਉਠਾਏ ॥

Nindhaa Karehi Sir Bhaar Outhaaeae ||

They slander others and carry loads of sin upon their heads.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੬

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਮਾਇਆ ਮੂਠਾ ਚੇਤੈ ਨਾਹੀ ॥

Maaeiaa Moothaa Chaethai Naahee ||

Intoxicated by Maya, they do not think of the Lord.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੬

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਭਰਮੇ ਭੂਲਾ ਬਹੁਤੀ ਰਾਹੀ ॥੨॥

Bharamae Bhoolaa Bahuthee Raahee ||2||

Deluded by doubt, they wander off on many paths. ||2||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੬

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਬਾਹਰਿ ਭੇਖ ਕਰਹਿ ਘਨੇਰੇ ॥

Baahar Bhaekh Karehi Ghanaerae ||

Outwardly, they wear various religious robes,

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੭

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਅੰਤਰਿ ਬਿਖਿਆ ਉਤਰੀ ਘੇਰੇ ॥

Anthar Bikhiaa Outharee Ghaerae ||

But within, they are enveloped by poison.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੭

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਅਵਰ ਉਪਦੇਸੈ ਆਪਿ ਨ ਬੂਝੈ ॥

Avar Oupadhaesai Aap N Boojhai ||

They instruct others, but do not understand themselves.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੩:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੭

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਐਸਾ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਕਹੀ ਨ ਸੀਝੈ ॥੩॥

Aisaa Braahaman Kehee N Seejhai ||3||

Such Brahmins will never be emancipated. ||3||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੩:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੮

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਮੂਰਖ ਬਾਮਣ ਪ੍ਰਭੂ ਸਮਾਲਿ ॥

Moorakh Baaman Prabhoo Samaal ||

O foolish Brahmin, reflect upon God.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੮:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੮

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਦੇਖਤ ਸੁਨਤ ਤੇਰੈ ਹੈ ਨਾਲਿ ॥

Dhaekhath Sunath Thaerai Hai Naal ||

He watches and hears, and is always with you.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੮:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੮

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਜੇ ਹੋਵੀ ਭਾਗੁ ॥

Kahu Naanak Jae Hovee Bhaag ||

Says Nanak, if this is your destiny,

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੮:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੮

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਮਾਨੁ ਛੋਡਿ ਗੁਰ ਚਰਣੀ ਲਾਗੁ ॥੪॥੮॥

Maan Shhodd Gur Charanee Laag ||4||8||

Renounce your pride, and grasp the Guru's Feet. ||4||8||

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੮:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੨ ਪੰ. ੧੯

Raag Asa Guru Arjan Dev

ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Aasaa Mehalaa 5 ||

Aasaa, Fifth Mehl:

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੩੭੩

ਦੂਖ ਰੋਗ ਭਏ ਗਤੁ ਤਨ ਤੇ ਮਨੁ ਨਿਰਮਲੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਇ ॥

Dhookh Rog Bheae Gath Than Thae Man Niramal Har Har Gun Gaae ||

Pain and disease have left my body, and my mind has become pure; I sing the Glorious Praises of the Lord, Har, Har.

ਆਸਾ (ਮਃ ੫) (੮) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੩੭੩ ਪੰ. ੧੯

Raag Asa Guru Arjan Dev